

習近平會晤特朗普 強調對話比對抗好

中美元首共識：攜手多辦大事

據新華社報道，當地時間10月30日，國家主席習近平在韓國釜山同美國總統特朗普舉行會晤。習近平在會晤中強調，當今世界還有很多難題，中國和美國可以共同展現大國擔當，攜手多辦一些有利於兩國和世界的大事、實事、好事。

習近平在會晤中指出，中美關係在我們共同引領下，保持總體穩定。兩國做夥伴、做朋友，這是歷史的啟示，也是現實的需要。兩國國情不同，難免有一些分歧，作為世界前兩大經濟體，時而也會有摩擦，這很正常。面對風浪和挑戰，兩國元首作為掌舵人，應當把握好方向、駕馭住大局，讓中美關係這艘大船平穩前行。我願繼續同特朗普總統一道，為中美關係打下一個穩固的基礎，也為兩國各自發展營造良好的環境。

兩國不應陷入相互報復惡性循環

習近平強調，中國經濟發展勢頭不錯，今年前三季度增長率達5.2%，對全球的貨物貿易進出口增長4%，這是克服內外困難實現的，來之不易。中國經濟是一片大海，規模、韌性、潛力都比較大，我們有信心也有能力應對各種風險挑戰。中共二十屆四中全會審議通過了未來5年的國民經濟和社會發展規劃建議。70多年來，我們堅持一張藍圖繪到底，一茬接着一茬幹，從來沒有想挑戰誰、取代誰，而是集中精力辦好自己的事，做更好的自己，同世界各國分享發展機遇。這是中國成功的重要密碼。中國將進一步全面深化改革、擴大對外開放，着力推動經濟實現質的有效提升和量的合理增長，推進人的全面發展和全體人民共同富裕，相信這也將為中



■ 國家主席習近平在釜山同美國總統特朗普舉行會晤。

新華社

美合作開闊更廣闊空間。

習近平指出，兩國經貿團隊就重要經貿問題深入交換意見，形成了解決問題的共識。雙方團隊要盡快細化和敲定後續工作，將共識維護好、落實好，以實實在在的成果，給中美兩國和世界經濟吃下一顆「定心丸」。中美經貿關係近期經歷曲折，也給雙方帶來一些啟示。經貿應該繼續成為中美關係的壓艙石和推進器，而不是絆腳石和衝突點。雙方應該算大賬，多看合作帶來的長遠利益，而不應陷入相互報復的惡性循環。雙方團隊可以繼續本着平等、尊重、互惠的原則談下去，不斷壓縮問題清單，拉長合作清單。

習近平強調，對話比對抗好。中美之間各渠道各層級應該保持溝通，增進了解。兩國在打擊非法移民和電信詐騙、反

洗錢等領域合作前景良好，開展互利合作。當今世界還有很多難題，中國和美國可以共同展現大國擔當，攜手多辦一些有利於兩國和世界的大事、實事、好事。

特朗普冀明年訪華 邀習近平訪美

特朗普稱很榮幸同習近平主席會面。美中關係一直很好，將來會更好，希望中國和美國的未來都更加美好。中國是美國最大的夥伴，兩國攜手可以在世界上做成很多大事，未來美中合作會取得更大成就。特朗普在會晤中說，美國和中國已經達成了很多共識，現在還會達成更多共識，「我相信我們將建立長期良好關係」。

兩國元首同意保持經常性交往。特朗普期待明年早些時候訪華，邀請習近平主席訪問美國。

美撤芬太尼關稅

對等關稅續停一年

據中新社報道，中國商務部新聞發言人30日就中美吉隆坡經貿磋商聯合安排答記者問時稱，美方將取消針對中國商品（包括香港特別行政區和澳門特別行政區商品，下同）加徵的10%所謂「芬太尼關稅」，對中國商品加徵的24%對等關稅將繼續暫停一年。中方將相應調整針對美方上述關稅的反制措施。

發言人稱，中美兩國元首在韓國釜山舉行會晤，深入討論了中美經貿關係等議題，同意加強經貿等領域合作。中方願與美方一道，共同維護好、落實好兩國元首會晤重要共識。

發言人介紹，中美經貿團隊通過吉隆坡磋商，達成的成果共識主要有以下幾方面：

一、美方將取消針對中國商品加徵的10%所謂「芬太尼關稅」，對中國商品加徵的24%對等關稅將繼續暫停一年。中方將相應調整針對美方上述關稅的反制措施。雙方同意繼續延長部分關稅排除措施。

二、美方將暫停實施其9月29日公布的出口管制50%穿透性規則一年。中方將暫停實施10月9日公布的相關出口管制等措施一年，並將研究細化具體方案。

三、美方將暫停實施其對華海事、物流和造船業301調查措施一年。美方暫停實施相關措施後，中方也將相應暫停實施針對美方的反制措施一年。

此外，雙方還就芬太尼禁藥合作、擴大農產品貿易、相關企業個案處理等問題達成共識。雙方進一步確認了馬德里經貿磋商成果，美方在投資等領域作出積極承諾，中方將與美方妥善解決TikTok相關問題。

支持候選人也要依規而行



生活與法

立法會90名議員中有30席是由功能界別選舉產生。某功能界別候選人在其選舉單張刊登了與某專業團體主席的合照，並列出主席的名字及該專業團體的標識，聲稱已獲主席口頭同意支持。這做法可以嗎？

候選人若在其選舉廣告中收納了某人或某組織的名稱、標識或圖像，即意味或相當可能導致選民相信其已獲得有關人士或組織的支持。按《選舉（舞弊及非法行為）條例》第27（1）及（1A）條規定，必須在發布前先取得有關人士或組織的書面同意。有判例指候選人有責任確保選舉工程符合法例要求，如只是取得支持者的口頭答應，但

欠缺法例要求的書面同意，便須負上法律責任。

同時，支持者的書面同意須載於單一文件上，清晰表達同意。該書面同意不能由多份文件組成或從一連串的通訊或訊息來推斷。最穩妥是使用選管會提供的樣本表格。

該專業團體主席亦須留神，如未經團體管理層或團體成員全體大會通過決議批准，而看來給予候選人書面同意將專業團體或有關聯的名稱和標識納入候選人的選舉廣告中，則該主席亦可能會觸犯同一條例的第27（5）條。

又如某商會的執委會一致通過支持某人參選，自費在會刊推介，並透過商會網站呼籲會員支持。有否觸犯法例？法例並無限制支持者以何方式宣傳。但

黃江天 資深法律人

顯而易見，該商會的目的是促使有關候選人當選，故此會被視為有關候選人的選舉廣告，發布費用屬候選人的選舉開支。除非事先取得候選人的書面授權，否則會觸犯條例第23（1）條「任何人如非候選人亦非候選人的選舉開支代理人招致選舉開支，即屬違法」。

商會若表示贊助發布該些廣告，則該等費用被視為選舉捐贈，候選人須在其選舉申報書中列明。如捐贈價值超過1,000元，候選人須按第19及37（2）（b）（ii）條要求，向該商會發出收據，列明捐贈者名稱、地址及捐贈詳情，收據副本與選舉申報書一併遞交。

所以，支持團體有必要事先與候選人充分溝通，確保雙方都符合法例要求。

神
二
十
今
升
空
首
在
太
空
養
鼠

神舟二十一號載人飛行任務今日（31日）將開啟為期半年的天宮太空站之旅。中國載人航天工程新聞發言人張靜波30日介紹，經任務總指揮部研究決定，瞄準北京時間10月31日23時44分發射神舟二十一號載人飛船。執行神舟二十一號載人飛行任務的航天員乘組由張陸、武飛、張洪章組成，張陸擔任指令長，他們在軌期間將新開展27項科學與應用項目，並首次在太空飼養4隻小鼠。

張靜波介紹，執行神舟二十一號載人飛行任務的張陸、武飛、張洪章3名航天員分別為航天駕駛員、飛行工程師和載荷專家，涵蓋了中國現役3種航天員類型。航天員張陸執行過神舟十五號載人飛行任務，武飛和張洪章均來自第三批航天員，是首次執行飛行任務。